I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 2175/88 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Ιουλίου 1988

για τον καθορισμό των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται στις τρίτες χώρες

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση ενιαίου Συμβουλίου και ενιαίας Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και το καθεστώς που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού των Κοινοτήτων αυτών, όπως καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68 [1], όπως τροποποιήθηκαν τελευταία από τον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ) αριθ. 3784/87 [2], και ιδίως το άρθρο 13 του παραρτήματος Χ του εν λόγω κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατόπιν της έκδοσης του κανονισμού (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ) αριθ. 3019/87 του Συμβουλίου της 5ης Οκτωβρίου 1987 για τη θέσπιση ειδικών και κατά παρέκκλιση διατάξεων που ισχύουν για τους υπαλλήλους των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων οι οποίοι είναι τοποθετημένοι σε τρίτη χώρα [3], πρέπει να καθοριστούν οι διορθωτικοί συντελεστές που αναφέρονται στα άρθρα 12 και 13 του παραρτήματος Χ του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και που πρέπει να εφαρμόζονται στις αμοιβές που καταβάλλονται στους υπαλλήλους αυτούς, μετά από αίτησή τους, στο νόμισμα του τόπου υπηρεσίας τους·

ότι οι διορθωτικοί αυτοί συντελεστές, που έχουν σκοπό να εξασφαλίσουν, στο μέτρο του δυνατού, την ισοδυναμία της αγοραστικής δύναμης των υπαλλήλων, ανεξάρτητα από τον τόπο υπηρεσίας τους, διέπουν την κατάσταση μόνο των υπαλλήλων που έχουν τοποθετηθεί σε τρίτες χώρες στους οποίους εφαρμόζεται το παράρτημα Χ του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης·

ότι η έγκριση των διορθωτικών αυτών συντελεστών επιβάλλει την κατάργηση των προηγούμενων κανονιστικών διατάξεων με τις οποίες καθορίζονται οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται στις τρίτες χώρες στις αμοιβές, τις συντάξεις και τις αποζημιώσεις που καταβάλλονται βάσει του άρθρου 50 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και βάσει των κανονισμών (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2150/82 [4], (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1679/85 [5], (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 3518/85 [6] και (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ) αριθ. 2274/87 [7], καθώς και στα οικογενειακά επιδόματα που καταβάλλονται λόγω της επιμέλειας παιδιών υπαλλήλων ή πρώην υπαλλήλων·

ότι, λόγω ιδίως των νέων λεπτομερειών που διέπουν τους διορθωτικούς συντελεστές που εφαρμόζονται ειδικά και αποκλειστικά στις αμοιβές του προσωπικού που υπηρετεί στις τρίτες χώρες, στο μέτρο που οι αμοιβές αυτές καταβάλλονται στο νόμισμα των χωρών αυτών, οι διορθωτικοί αυτοί συντελεστές, κατά παρέκκλιση, δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται όσον αφορά τα οικονομικά δικαιώματα προσώπων που διαμένουν στις τρίτες χώρες αλλά δεν ευρίσκονται σε ενεργό υπηρεσία·

ότι είναι σκόπιμο να ληφθούν, για τα πρόσωπα αυτά, μεταβατικά μέτρα ώστε να αποφευχθεί στο μέλλον η μείωση ποσών που τους είχαν καταβληθεί πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για την εφαρμογή του άρθρου 13 του παραρτήματος Χ του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται στις αποδοχές που καταβάλλονται στο νόμισμα της χώρας υπηρεσίας καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

2. Οι τιμές συναλλάγματος για την καταβολή αυτών των αποδοχών είναι οι τιμές που χρησιμοποιούνται για την εκτέλεση του προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά το μήνα που προηγείται της ημερομηνίας κατά την οποία τίθεται σε εφαρμογή ο παρών κανονισμός.

Άρθρο 2

Καταργούνται οι διατάξεις των άρθρων 5 και 14 του κανονισμού (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ) αριθ. 3784/87 στο μέτρο που αφορούν τους διορθωτικούς συντελεστές που εφαρμόζονται στις τρίτες χώρες.

Άρθρο 3

Σύμφωνα με το άρθρο 82 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, ο διορθωτικός συντε-

(1) ΕΕ αριθ. L 56 της 4. 3. 1968, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 356 της 18. 12. 1987, σ. 1.
(3) ΕΕ αριθ. L 286 της 9. 10. 1987, σ. 3.
(4) ΕΕ αριθ. L 228 της 4. 8. 1982, σ. 1.
(5) ΕΕ αριθ. L 162 της 21. 6. 1985, σ. 1.
(6) ΕΕ αριθ. L 335 της 13. 12. 1985, σ. 56.
(7) ΕΕ αριθ. L 209 της 31. 7. 1987, σ. 1.

λεστής που εφαρμόζεται στη σύνταξη του δικαιούχου που έχει τόπο διαμονής σε τρίτη χώρα, ισούται με 100.

Άρθρο 4

Σύμφωνα με το άρθρο 41 παράγραφος 3 έβδομο εδάφιο και το άρθρο 50 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, ο διορθωτικός συντελεστής που εφαρμόζεται στην αποζημίωση που καταβάλλεται στον πρώην υπάλληλο που έχει αποχωρήσει οριστικά από την υπηρεσία και έχει τόπο διαμονής σε τρίτη χώρα, ισούται με 100.

Άρθρο 5

Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2150/82, ο διορθωτικός συντελεστής που εφαρμόζεται στην αποζημίωση που καταβάλλεται στον πρώην υπάλληλο που έχει παύσει οριστικά να ασκεί τα καθήκοντά του δυνάμει του εν λόγω κανονισμού και έχει τόπο διαμονής σε τρίτη χώρα, ισούται με 100.

Άρθρο 6

Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1679/85, ο διορθωτικός συντελεστής που εφαρμόζεται στην αποζημίωση που καταβάλλεται στον πρώην υπάλληλο που έχει παύσει οριστικά να ασκεί τα καθήκοντά του δυνάμει του εν λόγω κανονισμού και έχει τόπο διαμονής σε τρίτη χώρα, ισούται με 100.

Άρθρο 7

Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 3518/85, ο διορθωτικός συντελεστής που εφαρμόζεται στην αποζημίωση που καταβάλλεται στον πρώην υπάλληλο που έχει παύσει οριστικά να ασκεί τα καθήκοντά του δυνάμει του εν λόγω κανονισμού και έχει τόπο διαμονής σε τρίτη χώρα, ισούται με 100.

Άρθρο 8

Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ) αριθ. 2274/87, ο διορθωτικός συντελεστής που εφαρμόζεται στην αποζημίωση που καταβάλλεται στον πρώην έκτακτο υπάλληλο που έχει παύσει οριστικά να ασκεί τα καθήκοντά του δυνάμει του εν λόγω κανονισμού και έχει τόπο διαμονής σε τρίτη χώρα, ισούται με 100.

Άρθρο 9

Ο διορθωτικός συντελεστής που εφαρμόζεται στα οικογενειακά επιδόματα που καταβάλλονται σε άλλο πρόσωπο εκτός από τον υπάλληλο, τον έκτακτο υπάλληλο, τον πρώην υπάλληλο ή τον πρώην έκτακτο υπάλληλο, κατ' εφαρμογήν του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων, του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό ή των κανονισμών που αναφέρονται στα άρθρα 5 έως 8, ισούται με 100, εφόσον το πρόσωπο αυτό διαμένει σε τρίτη χώρα.

Άρθρο 10

1. Σε περίπτωση μείωσης των οικονομικών δικαιωμάτων, συνεπεία της έκδοσης του παρόντος κανονισμού, καταβάλλεται μηνιαία αντισταθμιστική αποζημίωση ίση με τη διαφορά ανάμεσα στα καθαρά ποσά που έχουν εισπραχθεί πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού και στα καθαρά ποσά που οφείλονται κατά την ημερομηνία αυτή:

— στο δικαιούχο, κατά την ημερομηνία αυτή, σύνταξης που καταβάλλεται με βάση το παράρτημα VIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης,

— στο δικαιούχο κατά την ημερομηνία αυτή, μιας από τις αποζημιώσεις που αναφέρονται στα άρθρα 4 έως 8,

— στο πρόσωπο στο οποίο καταβάλλονται, κατά την ημερομηνία αυτή, τα οικογενειακά επιδόματα που αναφέρονται στο άρθρο 9 και για όσο χρονικό διάστημα το πρόσωπο αυτό δικαιούται των εν λόγω οικογενειακών επιδομάτων.

2. Ο δικαιούχος μιας από τις αποζημιώσεις που αναφέρονται στα άρθρα 4 έως 8 συνεχίζει να εισπράττει την αποζημίωση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 και όταν αποκτήσει συνταξιοδοτικό δικαίωμα. Η αποζημίωση προσαρμόζεται τότε ανάλογα με τα συνταξιοδοτικά δικαιώματα.

3. Το δικαίωμα της αντισταθμιστικής αποζημίωσης που προβλέπεται στην παράγραφο 1 είναι μεταβιβάσιμο με την ίδια αναλογία που είναι μεταβιβάσιμα και τα συνταξιοδοτικά δικαιώματα του αποβιώσαντος δικαιούχου.

4. Το ποσό της αποζημίωσης που προβλέπεται στην παράγραφο 1 είναι δυνατό να κυμαίνεται ανάλογα με τις μεταβολές στα οικονομικά δικαιώματα των δικαιούχων.

5. Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται εφόσον ο δικαιούχος εξακολουθεί να έχει τόπο διαμονής στην τρίτη χώρα.

6. Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται κατ' αναλογία στους έκτακτους υπαλλήλους.

Άρθρο 11

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Εφαρμόζεται από τις 10 Οκτωβρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 1988.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Γ. ΠΟΤΤΑΚΗΣ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Πίνακας των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται από τις 10 Οκτωβρίου 1987

Χώρα υπηρεσίας	Διορθωτικοί συντελεστές
Αλγερία	130,66
Αγκόλα	94,03
Αντίγκουα	87,62
Αυστραλία	86,89
Αυστρία	111,96
Μπαχάμες	100,42
Μπαγκλαντές	48,00
Μπαρμπάντος	87,70
Μπελίζ	81,85
Μπενίν	93,03
Μποτσουάνα	55,88
Βραζιλία	60,21
Μπουρκίνα Φάσο	89,57
Μπουρούντι	93,32
Καμερούν	106,55
Καναδάς	80,01
Πράσινο Ακρωτήριο	84,40
Κεντροαφρικανική Δημοκρατία	139,40
Τσαντ	141,75
Χιλή	46,12
Κίνα	51,36
Κομόρες	129,39
Κογκό	120,88
Κόστα Ρίκα	64,60
Ακτή Ελεφαντοστού	128,08
Τζιμπουτί	147,55
Αίγυπτος	49,97
Ισημερινή Γουινέα	112,97
Αιθιοπία	75,32
Φίτζι	58,13
Γκαμπόν	146,28
Γκάμπια	57,72
Γκάνα	44,62
Γρενάδα	84,37
Γουινέα	44,46
Γουινέα Μπισάου	83,93
Γουιάνα	42,64
Αϊτή	78,96
Ινδία	39,90
Ινδονησία	59,64
Ισραήλ	83,10
Τζαμάικα	66,90
Ιαπωνία	160,21
Ιορδανία	84,88
Κένυα	62,22
Λίβανος	29,27
Λεσότο	52,93
Λιβερία	83,64
Μαδαγασκάρη	36,53
Μαλάουι	51,03
Μάλι	99,18
Μαυριτανία	117,36
Νήσος Μαυρίκιος	54,83
Μεξικό	37,66
Μαρόκο	69,04
Μοζαμβίκη	27,54
Ολλανδικές Αντίλλες	101,80
Νίγηρας	111,35
Νιγηρία	80,29
Νορβηγία	138,59
Πακιστάν	43,27
Παπουασία-Νέα Γουινέα	90,86
Ρουάντα	107,98
Σαμόα	65,45
Σάο Τομέ και Πρίνσιπε	(1)
Σενεγάλη	115,16
Σεϋχέλλες	162,35
Σιέρρα Λεόνε	120,35
Νήσοι Σολομώντος	81,91
Σομαλία	38,13
Σουδάν	98,05
Σουρινάμ	111,50
Σουαζιλάνδη	47,06
Ελβετία	144,15
Συρία	198,65
Τανζανία	39,67
Ταϊλάνδη	53,86
Τόγκο	105,24
Τόνγκα	105,13
Τρινιδάδ και Τομπάγκο	79,23
Τυνησία	51,29
Τουρκία	44,78
Ουγκάντα	74,57
Ηνωμένες Πολιτείες	88,00
Βανουάτου	82,50
Βενεζουέλα	26,82
Γιουγκοσλαβία	48,09
Ζαΐρ	99,87
Ζάμπια	45,75
Ζιμπάμπουε	57,12

(1) Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία.